

SENCOR®

SES 4060BK



ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ AUTOMATIKUS TEJHABOSÍTÁSSAL

Az eredeti útmutató fordítása

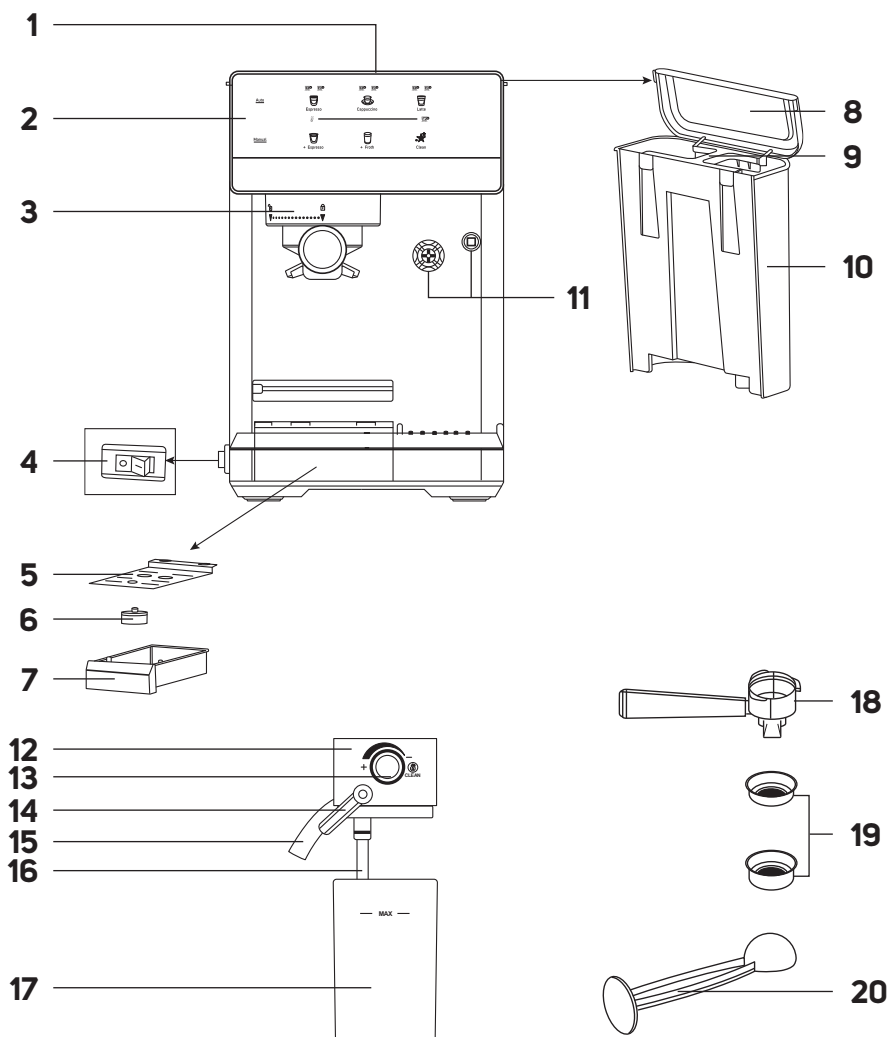


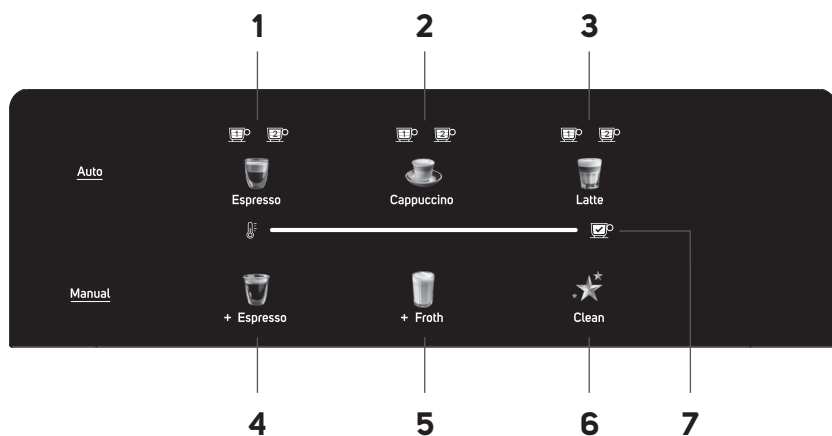
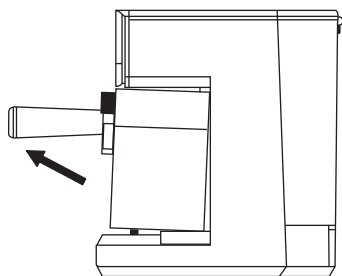
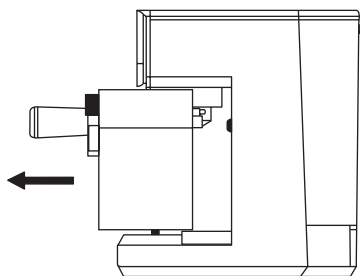
SENCOR®

SES 4060BK

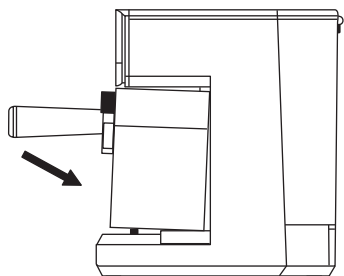


A

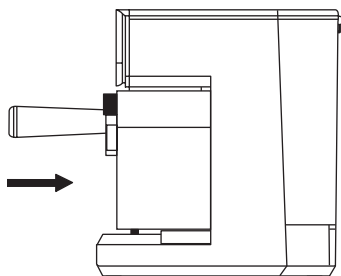


B**C1****C2**

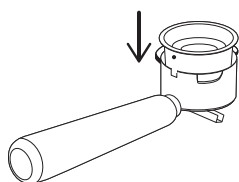
C3



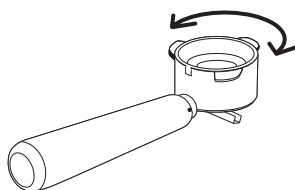
C4

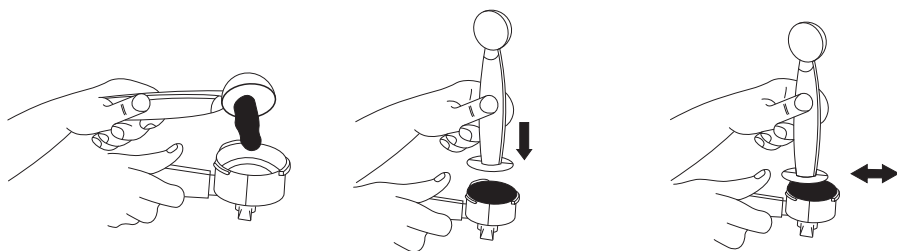
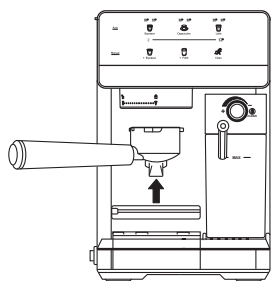
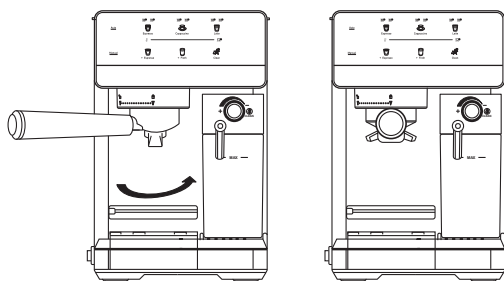


D1



D2



E**F1****F2**

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Ez a készülék háztartási használatra való. A készülék személyes, nem kereskedelmi célú felhasználásra is alkalmas, például:
 - konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
 - mezőgazdaságban;
 - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
 - szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.
- A készüléket nem szabad a tisztítás során vízbe meríteni.



VIGYÁZAT:

A töltőnyílást tilos használat közben kinyitni.



VIGYÁZAT:

Vigyázzon, ne öntse le a csatlakozót.

- A készülék élelmiszerekkel érintkező részeit mindig tisztítsa meg tiszta meleg vízzel, kevés semleges tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.



VIGYÁZAT:

A helytelen használat balesetet okozhat.

- A készülék külső felülete használat közben felmelegszik, és használat után még egy ideig forró maradhat. Legyen fokozottan óvatos.
- A készüléket használat közben nem szabad szekrényben tartani.

A készülék használatára vonatkozó egyéb fontos biztonsági utasítások

- Mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett névleges feszültség egyezik-e az aljzat elektromos feszültségével.
- A készüléket csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa. Biztonsági okokból nem javasoljuk elosztó vagy hosszabbító kábel használatát.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra, a mosogató cseptálcájára vagy instabil felületre. Mindig stabil, sima és száraz felületre helyezze.
- A készüléket ne tegye elektromos vagy gáz főzőlapra vagy nyílt láng közelébe.
- A készüléket tilos kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében használni.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja.
- A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
- Működés közben legalább 15 cm szabad teret kell hagyni a készülék körül és 35 cm-t fölötte a levegő megfelelő áramlása érdekében.
- A készülék felső felületét csak csészek melegítésére használja. Ne használja tárgyak tárolására.
- A viztartályt tiszta, hideg vízzel tölts fel. Ne öntsön bele melegített vizet vagy más folyadékot, és ne tegyen bele semmilyen tárgyat.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy:
 - a cseptálca a ráccsal megfelelően elhelyezve a helyén van;
 - a tartályban van megfelelő mennyiségű víz, és megfelelően el van helyezve a helyén. A víz szintje nem haladhatja meg a maximális vonalat.
- A kávé gőzölésének megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy a kar megfelelően rögzítve van a gőzölőfejhez. A gőzölési folyamat közben a kar nyomás alatt van, ezért ne nyúljon hozzá működés közben. Ellenkező esetben veszélyes helyzet alakulhat ki.
- A készülék használata közben legyen nagyon óvatos, nehogy megégesse magát a forró vízzel vagy gőzzel.
- A készülék használata közben rendszeresen ellenőrizze a tartály vízszintjét. Ha a vízszint a minimális jel alá csökken, tölts fel. Mielőtt a vizet a készülékbe tölti, kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz.
- A készülék beépített hőbiztosítókkal van ellátva, amely a károsodás megelőzése érdekében kikapcsolja a készüléket, ha a szivattyú üresjáratban van. Amennyiben ilyen helyzet következik be, húzza ki a hálózati kábelt, és hagyja a készüléket legalább 30 percig hűlni. Ezt követően ismét használhatja.

- A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózatról, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint szét- vagy összeszerelés, áthelyezés, a tartály töltése vagy tisztítás előtt. Áthelyezés vagy tisztítás előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.
- Ne mozgassa a készüléket, ha egy csésze kávé a cseppfálca rácsára helyez, vagy a csészéket a melegítésre szánt felületre helyezi.
- A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. A tisztítást és a karbantartást a Tisztítás és karbantartás fejezet utasításai szerint végezze. A készüléket ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felületekkel, vagy hogy a tápkábel dugójára ne dőljön folyadék.
- A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa és semmilyen módon ne módosítsa maga a készüléket. Mindennemű javítást bízjon szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA



A termék teljesíti az összes rá vonatkozó EU irányelv követelményeit.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

Eszpresszó kávéfőző automatikus tejjabosítással

Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizze meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségvállalásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy a szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÁVÉFŐZŐ LEÍRÁSA

A1 Felület a csészék melegítésére	A12 Tejtartály fedele
A2 Kezelőpanel	A13 Forgó kapcsoló a forró tej/tejhab mennyiségének beállításához
A3 Gőzölőfej	A14 Tej és tejhab adagoló fűvóka vezérlő
A4 Főkapcsoló	A15 Tej és tejhab adagoló fűvóka
A5 A cseptálcára rácsa	A16 Tejcső
A6 Megtelt cseptálcára jelző	A17 Tejtartály
A7 Cseptálcára	A18 Kar
A8 A víztartály fedele	A19 Szűrők (1 és 2 csészéhez)
A9 A víztartály fogantyúja	A20 Kávémérő kanál dőngölővel
A10 Víztartály	
A11 Nyílások a tejtartály fethelyezéséhez	

A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

B1 Espresso gomb (automatikus mód)	B4 +Espresso gomb (kézi mód)
B2 Cappuccino gomb (automatikus mód)	B5 +Froth gomb (kézi mód)
B3 Latte gomb (automatikus mód)	B6 Clean gomb
	B7 Kávéfőző fűtőpult

Az „1”-es és „2”-es szám jelentése az **Espresso, Cappuccino, Latte** gombok fölött:

- az „1” 1 csésze ital készítését jelölő;
- a „2” 2 csésze ital készítését jelölő.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az első használat előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímekét. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a tartozéka.
- Állítsa a kávéfőzőt egyenes, száraz és tiszta felületre. Ellenőrizze, hogy a kávéfőző körül van-e szabad hely – legalább 35 cm a teteje felett és 15 cm az oldalakon. A készülék külső felületét törölje le egy enyhén benedvesített szivaccsal, majd törölje szárazra.
- Vegye ki a víztartályt a berendezésből. Öblítse ki tiszta vízben, kevés meleges konyhai mosogatószerrel. Ezután alaposan öblítse ki tiszta vízzel, szárítsa meg és tegye vissza a kávéfőzőbe.
- Szerelje szét a tejtartályt a „**Tejtartály**” részben leírtak szerint. Húzza ki a rácsos cseptálcát a kávéfőzőből. Mossa le magát a tejtartályt, a tejcseövet, a rácsos cseptálcát, a kart, a kávémérő kanalat és a rozsdamentes acél szűrőt tiszta folyó víz alatt egy kevés konyhai mosogatószerrel. Ezután öblítse le tiszta vízzel és szárítsa meg.
- A kávéfőző külső felületét és a tejtartály fedelét törölje le nedves szivaccsal, szárítsa meg, és tegye vissza a készülék aljába.

- A cseptálcára tegye rá a rácsot, és tegye vissza a kávéfőzőbe. Állítsa össze a tejtartályt a „**Tejtartály**” részben leírtak szerint.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATRA

Cseptálcára

- A rácsos cseptálcára összegyűjti az elkészített kávé cseppjeit, amikor a kart eltávolítja, a forró vizet a tej habosítása után, és a kiömlött tejet a habosítás során. Ezért győződjön meg arról, hogy mindkét rész megfelelően össze van szerelve és behelyezve a berendezésbe.
- Javasoljuk, hogy minden használat után ürítse ki a készüléket, és mossa ki a cseptálcát. Mosás közben kövesse a „**Tisztítás és karbantartás**” c. fejezet utasításait.



Megjegyzés:

A cseptálcára feltettésgelzővel van ellátva. Ez egy úszó. Amint a cseptálcára folyadékszintje megemelkedik, a cseptálcát ki kell üríteni.

A víztartály feltöltése

- Nyissa ki a víztartály fedelét. Fogja meg a tartályt a fogantyújánál fogva, és felemelve vegye ki. Töltse fel hideg ivóvízzel a maximális jelzésig, és tegye vissza. Ezt követően csukja le a víztartály fedelét. A tartályt megfelelően a helyére kell helyezni, ha a víz a belső rendszerbe szivattyúzható legyen.



Megjegyzés:

A tartályba töltött víz lehetőleg szobahőmérsékletű (kb. 25 °C) legyen. A túl hideg víz negatívan befolyásolhatja a kávéital keltezését. A tartályban nem tárolja egy napnál hosszabb ideig a maradék vizet. A jó minőségű kávé főzéséhez tiszta és friss vizet kell használni. Ellenkező esetben negatívan befolyásolhatja az így kapott kávé ital ízét.



Figyelmeztetés:

A tartály maximális kapacitása 1,8 l. Ne töltse túl. A tartályba soha ne töltsön meleg, melegített vagy szénsavas vizet vagy más folyadékokat, pl. tejet. Ne töltse fel a tartályt, ha be van helyezve a készülékbe. Véletlenül leöntheti a készüléket vagy túltöltheti a tartályt.

A tejtartály tisztítása

- Töltse fel a tejtartályt, és helyezze be a kávéfőzőbe, ha Lattét vagy Cappuccinót készülni készíti.
- A tejtartály kávéfőzőből való eltávolításához fogja meg kézzel alulról, és húzza az alját felfelé, el a kávéfőzőből (**C1** ábra). Ez kilazítja a hátsó csatlakozásokat, lehetővé téve az egész tartály kihúzását a kávéfőzőből (**C2** ábra).
- Távolítsa el a tartály fedelét, és öntsön friss, hideg, zsíros tejet a tartályba. Töltskör ügyeljen a tartályon feltüntetett MAX vonalra.
- Ellenőrizze, hogy a tejcső a fedél aljába van behelyezve, és helyezze a fedelet a tartályra. Kissé nyomja meg, míg egy kattinást nem hall. Ez jelzi a megfelelő rögzítést.
- Csatlakoztassa az összeszerelt tá a kávéfőzőhöz enyhén szögben (**C3** ábra), amikor a fedő hátulján lévő csatlakozók be nem illeszkednek a kávéfőző bemeneti nyílásaiba. Ezután helyezze a tartályt a tartály aljával a talpra, és nyomja a kávéfőző felé (**C4** ábra).



Megjegyzés:

Ha a tejtartály nincs behelyezve vagy nincs megfelelően behelyezve, a Latte és a Cappuccino kávé nem lesz elérhető (a gombok nem világítanak, amikor a melegítés befejeződött).



Megjegyzés:

A tejtartály behelyezésére szolgáló hely a kávégepen vezetősínnek van jelölve. Helyezze be a tartályt a szélső megemelt sínek közé, és kövesse a fenti utasításokat a tartály behelyezéséhez.

A szűrő behelyezése és kiemelése

- Helyezze be a kiválasztott rozsdamentes acél szűrőt a karba úgy, hogy a szűrőn lévő kiemelkedés illeszkedjen a karon lévő lyukba (**D1** ábra). Forgassa el a szűrőt jobbra vagy balra (**D2** ábra).
- Ha el szeretné távolítani a szűrőt a karról, forgassa el a szűrőt a karon úgy, hogy a szűrőn lévő kitüremkedő rész egy vonalba essen a karon lévő lyukkal. Ezután húzza ki a karból.



Figyelmeztetés:

Mielőtt eltávolítaná a szűrőt a karról, győződjön meg arról, hogy mindig a szűrő, mind a kar lehűlt. Ne távolítsa el a szűrőt a karról közvetlenül a kávé elkészítése után. Nagyon forróak, és fennáll a sérülés veszélye.

A szűrő feltöltése és a kávé dögölése (E ábra)

- A kart helyezze egyenes felületre és a szűrőbe szórja be a megfelelő mennyiségű őrölt kávé. Egy csésze kávéhoz a szűrőbe egy mérőkanálnyi őrölt kávé kell tenni. Két csésze kávéhoz kétszer annyi kávéval kell feltölteni. Egy lapos mérőkanál kb. 7 g őrölt kávénak felel meg. Egyenletesen terítse el a kávé a szűrőben, és nyomja össze a mérőkanál lapos végével. Lezárás után a szűrőben lévő kávé a szűrő belső falán található MAX vonalhoz kell igazítani.
- A szűrő peremét alaposan tisztítsa meg az őrölt kávé maradvékától.



Megjegyzés:

Csak eszpresszógépekben való használatra szánt őrölt kávé használjon. Ne használjon francia presszózhoz, kotyogós kávéhoz stb. szánt őrölt kávé.

A kar behelyezése és kiemelése

- Tegye a kart a gőzölőfej alá úgy, hogy a fogantyú balra nézzen, és a gőzölőfejen lévő kioldott lakat ikonhoz igazodjon – lásd az **F1** ábrát. A fogantyúnak a gőzölőfejhez való rögzítéséhez fordítsa a fogantyút jobbra a kioldott lakat ikonnal jelölt helyzetbe – lásd az **F2** ábrát.
- Ha ki akarja venni a kart a gőzölőfejből, fordítsa el a fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba a kioldott lakat ikonra. Vegye ki a gőzölőfejből, és vigye a szemeteshez. A kart fordítsa úgy, hogy a szűrő a használt kávéval lefelé nézzen. A kávéüledék eltávolításához használjon egy kávéskanalat. Ügyeljen rá, hogy ne érjen a bőréhez a szűrő vagy a kar, mert még forrók lehetnek. Mielőtt kivinné a szűrőt a karból, hűtse le hideg folyó víz alatt. A szűrőt és a kart öblítse le tiszta folyó vízzel és szárítsa meg.

Csészék felmelegítése

- Aminet bekapcsolja a kávéfőzőt, automatikusan elindul a csészék melegítésére szolgáló terület melegítése. A felületre helyezzen üres csészéket (fenekükkel felfelé) és hagyja őket megeledni.

A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

- Állítsa a kávéfőzőt sima, száraz és tiszta felületre, kellő távolságban a hálózati csatlakozótól.
- Győződjön meg róla, hogy a víztartály tele van friss vízzel, és hogy a kávéfőző megfelelően van összeszerelve.

A kávéfőző bekapcsolása és előmelegítése

- A tápkábel dugót szúrja be a hálózati aljzatba.
- Kapcsolja be a kávéfőzőt a főkapcsolót (I-be) helyzetbe állítva. Egy rövid sipolás hallható.
- A gombok a kezelőpanelen lassan villogni kezdenek, és a kávéfőző fűtőpult lassan kigyullad, ami azt jelenti, hogy a kávéfőző melegszik. Várja meg, amíg a kávéfőző előmelegszik.
- Amikor minden gomb kigyullad a kezelőpanelen, és a teljes kávéfőző fűtőpult kigyulladt, a kávéfőző használatra kész.



Megjegyzés:

Ha a tejtartály nincs behelyezve vagy nincs megfelelően behelyezve, a Latte és a Cappuccino kávé nem lesz elérhető (a gombok nem világítanak, amikor a melegítés befejeződik).



Megjegyzés:

Bemelegítés közben kattogó hangot hallhat. Ez normális jelenség.

A kávéfőző átöblítése az első bekapcsoláskor

- Javasoljuk, hogy tegye meg a következő lépéseket a kávéfőző első bekapcsolásakor, vagy ha hosszú ideig nem használta a kávéfőzőt.
- A víztartályt tölts fel vízzel a maximum jelzésig.
 - A tejtartályt tölts fel vízzel a maximum jelzésig.
 - Helyezze be az egyik szűrőt a karba, de ne tegyen bele őrölt kávé.
 - Tegye be a kart a gőzölőfejbe.
 - Helyezzen egy tálat az adagoló fűvóka alá, és irányítsa a tejadagoló fűvókat a táliba.
 - A tápkábel dugót szúrja be a hálózati aljzatba.
 - Kapcsolja be a kávéfőzőt a főkapcsolót (I-be) helyzetbe állítva. Egy rövid sipolás hallható.
 - Várja meg, amíg a kávéfőző előmelegszik.
 - Nyomja meg a gombot a Cappuccino vagy Latte kávé elkészítéséhez, és a kávéfőző elindul. A víz az adagoló fűvókán, majd a tejadagoló fűvókán keresztül távozik.
 - Javasoljuk, hogy végezze el ezt a folyamatot még kétszer, hogy alaposan leöblítse a kávéfőző és a tejhabosító rendszer belső rendszerét.
 - Ezután öntsön ki a vizet a táliból, távolítsa el a kart és a szűrőt, és tisztítsa meg őket a „**Tisztítás és karbantartás**” fejezet utasításai szerint.



Figyelmeztetés:

Öblítéskor vigyázzon, mert a kiáramló víz nagyon forró, és ha nem vigyáz, leforrázhatja magát.



Megjegyzés:

A kávé elkészítése, tej- és tejhab adagolás közben hallható a szivattyú hangja. Ez normális jelenség.

Eszpresszó kávé elkészítése

- A kávéfőző 2 rozsdamentes acél szűrőt tartalmaz: 1 csésze kávé készítéséhez való szűrőt és 2 csésze kávé készítéséhez való szűrőt.
 - Az 1 csésze kávé készítésére szolgáló szűrő 1 csésze Eszpresszó, Cappuccino vagy Latte készítésére alkalmas.
 - A 2 csésze kávé elkészítésére szolgáló szűrő 2 csésze Eszpresszó vagy egy erős nagy kávé, Cappuccino vagy Latte elkészítésére alkalmas.
- A karba tegye be a szűrőt 1 vagy 2 csésze készítéséhez, tölts be a kávé, és tegye be a kart a gőzölőfejbe.
 - Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző elő van melegítve.
 - A kar alá tegye be a csészé(ke)t vagy bögre(ke)t.
 - Nyomja meg egyszer az **Espresso** gombot. Az „1”-es ikon (a gomb felett) villogni kezd, jelezve egy csésze kávé elkészítését. Várjon körülbelül 1–2 másodpercet, mielőtt egy rövid hangjelzés hallható, az „1”-es ikon abbahagyja a villogást és kigyullad. A kávéfőző megkezdte a kiválasztott ital elkészítését. Egymás után kétszer nyomja meg az **Espresso** gombot. A „2”-es ikon (a gomb felett) villogni kezd, jelezve a két csésze kávé elkészítését. Várjon körülbelül 1–2 másodpercet, mielőtt egy rövid hangjelzés hallható, a „2”-es ikon abbahagyja a villogást és kigyullad. A kávéfőző megkezdte a kiválasztott ital elkészítését. Ha egymás után háromszor nyomja meg az **Espresso** gombot, a kávékiválasztás megszakad.
 - A kávéfőző elinduláskor először a kávé főzi, amikor a kávéfőző úgy kis mennyiségű forró vizet enged a szűrőbe, hogy megduzzadjon az őrölt kávé a szűrőben. Egy idő után megkezdődik a teljes kávéextrakció.
 - A kávéfőzés automatikusan befejeződik, amint az előre beállított kávé mennyiség a csészébe került (lásd az „**Ajánlott csészeméret**”

oszlópot a „**Kávéitalok áttekintése automatikus üzemmódban**” táblázatban).

7. Vegye ki a csészét vagy bögrét az itallal.
8. Vegye ki a kart a gőzölőfejből, és tisztítsa meg a „**Tisztítás és karbantartás**” részben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt leveszi a kart a gőzölőfejről. A nyomás természetesen szabadul fel, így könnyebb eltávolítani a kart.
- A kávékészítést bármikor megszakíthatja az **Espresso** gomb megnyomásával.
- Ha módosítania kell a kiadott Eszpresszó kávé mennyiségét, kövesse az „**Eszpresszó kávé kézi elkészítése**” részben leírt utasításokat.

Cappuccino vagy Latte kávé készítése

1. Töltse meg a tejtartályt friss hideg tejfel.
2. Állítsa be a forró tej/tejhab mennyiségét (az **A13** vezérlő segítségével). A Cappuccino kávé elkészítésekor fordítsa balra a forgó nyomógombot (több tejhab), a Latte kávé elkészítésekor fordítsa jobbra a forgó nyomógombot (több forró tej).
3. A karba tegye be a szűrőt 1 vagy 2 adag őrltkávé készítéséhez, tömörítse a kávé, és tegye be a kart a gőzölőfejbe.
4. Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző elő van melegítve.
5. Csúsztassa az **A15** tejfűvókát a csésze vagy a bögre fölé az **A14** fűvókavezérlő elforgatásával.
6. A kar alá tegyen egy csészét vagy bögrét (nagyobb bögre használat esetén ideiglenesen kiveheti a cseppeltácat).
7. Nyomja meg egyszer a **Cappuccino** vagy a **Latte** gombot. Az „1”-es ikon (a gomb felett) villogni kezd, jelezve egy kisebb csésze kávé elkészítését. Várjon körülbelül 1–2 másodpercet, mielőtt egy rövid hangjelzés hallható, az „1”-es ikon abbahagyja a villogást és kigyullad. A kávéfőző megkezdí a kiválasztott ital elkészítését. Nyomja meg egymás után kétszer a **Cappuccino** vagy a **Latte** gombot. A „2”-es ikon (a gomb felett) villogni kezd, jelezve a nagyobb kávé mennyiség elkészítését. Várjon körülbelül 1–2 másodpercet, mielőtt egy rövid hangjelzés hallható, a „2”-es ikon abbahagyja a villogást és kigyullad. A kávéfőző megkezdí a kiválasztott ital elkészítését.

Ha egymás után háromszor megnyomja a **Cappuccino** vagy a **Latte** gombot, a kávékiválasztás törölődik.

8. A kávéfőző megkezdí a kiválasztott ital elkészítését. Megtörténik a tej és a tejhab habosítása és adagolása, majd elindul a kávé elkészítése.
9. A kávéital elkészítése automatikusan befejeződik, amint az előre beállított mennyiségű kávé és forró tej/tejhab a csészebe kerül (lásd az „**Ajánlott csészeméret**” oszlópot a „**Kávéitalok áttekintése automatikus üzemmódban**” táblázatban).
10. Vegye ki a csészét vagy bögrét az itallal.
11. Vegye ki a kart a gőzölőfejből, és tisztítsa meg a „**Tisztítás és karbantartás**” részben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt leveszi a kart a gőzölőfejről. A nyomás természetesen szabadul fel, így könnyebb eltávolítani a kart.
12. Tisztítsa meg a tejtartályt az alábbi „**A tejtartály tisztítása**” részben leírtak szerint.
- A kávékészítést bármikor leállíthatja a **Cappuccino** vagy a **Latte** gomb megnyomásával.
- Ha a Cappuccino vagy Latte kávéjában magasabb kávéartalmat szeretne, használjon 2 csészes szűrőt kávékészítéshez.
- Ha módosítania kell a kiadott Eszpresszó kávé mennyiségét, kövesse az „**Eszpresszó kávé kézi elkészítése**” részben leírt utasításokat. Ha be kell állítania az adagolt tej mennyiségét, kövesse a „**Kézi tejhabosítás**” részben leírt utasításokat.

Az automatikus üzemmódban készített kávéitalok áttekintése (gombok felső sora a kezelőpanelen)

Kávéital	A csésze javasolt mérete
1. csésze kis Eszpresszó	50 ml
2. csésze nagy Eszpresszó	100 ml
1. csésze kis Cappuccino	150 ml
2. csésze nagy Cappuccino	300 ml
1. csésze kis Latte	200 ml
2. csésze nagy Latte	350 ml



Megjegyzés:

A kávéital őrartalma eltérhet a tej típusától és a forró tej/tejhab beállított mennyiségétől, vagy az őrltkávé darálási finomságától és a kávéadagtól függően.

Eszpresszó kávé kézi elkészítése

1. A karba tegye be a szűrőt 1 vagy 2 csésze készítéséhez, töltse be a kávé, és tegye be a kart a gőzölőfejbe.
2. Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző elő van melegítve.
3. A kar alá tegye be a csészét.
4. Nyomja meg a **+Espresso** gombot és elkezdődik az Eszpresszó kávé elkészítése.
5. Miután a kívánt mennyiség a csészebe folyik, nyomja meg újra a **+Espresso** gombot.
6. Vegye ki a csészét az itallal.
- A kávékiadás automatikusan befejeződik, amint az előre beállított mennyiségű kávé a csészebe folyik (100 ml). Ez egy biztonsági funkció, amely megakadályozza a kávéfőző túlmelegedését.
- Vegye ki a kart a gőzölőfejből, és tisztítsa meg a „**Tisztítás és karbantartás**” részben leírtak szerint. Javasoljuk, hogy várjon körülbelül 5 másodpercet, mielőtt leveszi a kart a gőzölőfejről. A nyomás természetesen szabadul fel, így könnyebb eltávolítani a kart.

Kézi tejhabosítás

A forró tejet és tejhabot használhatja forró csokoládé, forró kakaó vagy más, nem koffeintartalmú italok készítéséhez.

1. Töltse meg a tejtartályt friss hideg tejfel.
2. Állítsa be a forró tej/tejhab mennyiségét a forró tej/tejhab vezérlővel (**A13**).
3. Helyezze a bögrét a cseppeltáca rácsára.
4. Csúsztassa az **A15** tejfűvókát a csésze vagy a bögre fölé az **A14** fűvókavezérlő elforgatásával.
5. Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző elő van melegítve.
6. Nyomja meg a **+Froth** gombot. A kávéfőző elkezdí a forró tej és tejhab adagolását.
7. Amint a beállítások szerinti forró tej és tejhab a csészebe kerül, az adagolás leáll.
8. Vegye el a csészét a tejjel.
9. Tisztítsa meg a tejtartályt az alábbi „**A tejtartály tisztítása**” részben leírtak szerint.

A kávéfőző utómelegítése

- Minden befejezett kávékészítés/tejhabsítás után a kávéfőző automatikusan üzemi hőmérsékletre melegszik. Ez idő alatt a kezelőpanelen lévő gombok villogni fognak, és a fűtőpult fokozatosan kigyullad. Bemelegítés közben kattogó hangot hallhat. Ez normális jelenség.
- Így a kávéfőző akár két használat között is felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Nem lehet elindítani a kávéfőzőt, amikor melegszik, ezért mindig várja meg, amíg a kávéfőző felmelegedett.

A kávéfőző kikapcsolása

- Ha nem fogja használni, kapcsolja ki kávéfőzőt, és állítsa a főkapcsolót (O) helyzetbe. A kávéfőző kikapcsol. Húzza ki a tápkábel a hálózati aljzatról.

A kávéfőző automatikus kikapcsolása

- Ha 25 percnél tovább nem használja a kávéfőzőt, automatikusan kikapcsol.
- Nyomja meg bármelyik gombot az újbóli bekapcsoláshoz és a melegítés megkezdéséhez.

Kávéital főzési tippek

- Javasoljuk, hogy használjon frissen pörköl és őrlt kávészemeket. A kávébabot az Eszpresszó kávéfőzők őrlési fokozatára kell őrlöni. A szemes kávé kávéfőzés előtt őrlöje meg.
- Ha az őrlt kávé túl finom, a víz még nagy nyomás alatt sem folyik át a kávé. Az ilyen őrlt kávé úgy néz ki, mint a por, és amikor az ujjai között dörzsöli, úgy néz ki, mint a só.
- Ha az őrlt kávé túl durva, a víz túl gyorsan folyik át rajta, és nem kerül kivonásra a teljes íz. Győződjön meg róla, hogy minőségi darálót használ az egységesség érdekében.

- A kávébabot/őrölt kávé légmentes edényben, hűvös, sötét helyen tárolja. Legfeljebb 4 hétig tárolja így.
- Ne tárolja a kávébabot/őrölt kávé hűtőben vagy fagyasztaban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja át a főkapcsolót O (ki) állásba, húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.
- A készülék egyetlen részének tisztításához se használjon súrolószert, higított stb., hanem feksérthetik a készülék felületét.



Figyelmeztetés:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba.

A szűrő, a kar és a gőzölőfej tisztítása

Minden használat után ki kell tisztítani a szűrőket és a kart.

1. Vegye ki a kart a kávézaccal a gőzölőfejből. Dobja a kávézaccot a komposztba vagy a normál háztartási hulladékba. Ha a kávézaccot nehéz eltávolítani a szűrőből, használjon kést vagy kanalat.
2. Távolítsa el a szűrőt a karról a karon lévő szűrő elforgatásával, hogy a szűrőn lévő kütüremkedés egy vonalba essen a karon lévő lyukkal. Ezután húzza ki a karból.



Figyelmeztetés:

Legyen nagyon óvatos, mert a kávézacc, a szűrő és a kar használat után nagyon forró. Ez égési sérülést okozhat.

3. Öblítse le a szűrőt és a kart is folyó meleg víz alatt, és törölje szárazra egy tiszta ruhával.
4. Törölje le a főzőfej alját nedves ruhával, hogy eltávolítsa az őrölt kávémaradványokat.
5. Helyezze be a kart (szűrő nélkül) a gőzölőfejbe.
6. Kapcsolja be a kávéfőzőt, és hagyja felmelegedni. Helyezzen egy csészét/tálat a kar alá.
7. Nyomja meg az **Espresso** gombot (1 csésze), és hagyja, hogy a kávéfőző befejezze az elkészítését. Ez megtisztítja a gőzölőfejet és eltávolítja az őrölt kávémaradványokat.
8. Vegye ki és öblítse le a kart.



Megjegyzés:

Helyezze a kart és a szűrőket a megfelelő felületre, hogy előmelegítse, és készen álljanak további használatra.



Figyelmeztetés:

Ne mossa a kart vagy a szűrőket mosogatógépben. Károsodhatnak.

A cseptálcá tisztítása

- A cseptálcát ki kell üríteni és el kell mosni minden készülékhasználat után.
- A tálcáról először vegye le a rácsot, aztán öntse ki belőle a vizet. A tálcát mossa meg semleges mosogatószeres meleg vízben. Ezután mindkettőt öblítse le folyó víz alatt, szárítsa meg és tegye vissza a helyére.

A víztartály tisztítása

- Nyissa ki a víztartály fedelét. Fogja meg a tartályt a fogantyújánál fogva, és felemelve vegye ki.
- A maradék vizet öntse ki.
- Öblítse ki tiszta vízben, kevés semleges konyhai mosogatószerrel. Ezután alaposan öblítse ki tiszta vízzel, szárítsa meg és tegye vissza a kávéfőzőbe.
- A tartály fedelét mossa el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Öblítse le és törölje szárazra.

A külső burkolat tisztítása

- A berendezés külső felületét törölje meg enyhén benedvesített ronggyal és szárítsa meg.

A tejtartály tisztítása

1. A tejtartály kávéfőzőből való eltávolításához fogja meg kézzel alulról, és húzza az alját felfelé, el a kávéfőzőtől (**C1** ábra). Ez kilazítja a hátsó csatlakozókat, lehetővé téve az egész tartály kihúzását a kávéfőzőből (**C2** ábra).
2. Távolítsa el a tartály fedelét, és öntse a maradék tejet egy megfelelő tartályba.
3. Töltsé fel a tejtartályt tiszta vízzel, legfeljebb a MAX jelzésig.
4. Ellenőrizze, hogy a tejszó a fedél aljába van behelyezve, és helyezze a fedelet a tartályra. Kísse nyomja meg, míg egy kattantást nem hall. Ez jelzi a megfelelő rögzítést.
5. Csatlakoztassa az összeszerelt te a kávéfőzőhöz enyhe szögben (**C3** ábra), amíg a fedő hátulján lévő csatlakozók be nem illeszkednek a kávéfőző bemeneti nyílásaiba. Ezután helyezze a tartályt a tartály aljával a talpra, és nyomja a kávéfőző felé (**C4** ábra).
6. Helyezze be a kart (szűrő nélkül) a gőzölőfejbe.
7. Helyezzen egy nagyobb csészét/tálat a fej alá, és irányítsa a tejadagoló fúvókát a csészébe/tálba.
8. Nyomja meg a **Cappuccino** vagy a **Latte** gombot. A kávéfőző vizet és gőzt bocsát ki a tejadagoló fúvókán keresztül.
9. Forgassa az **A13** tejjah beállító gombot **Clean** (tisztítás) helyzetbe, majd nyomja meg a **Clean** gombot. A kávéfőző forró gőzt bocsát ki a tej/habdagoló fúvókán (**A15**) keresztül. Hagyja, hogy a tisztítási ciklus végbemenjen, szükség esetén ismételje meg a folyamatot.
10. Addig ismételje az 5. és 9. lépést, amíg tiszta víz nem folyik ki a tejadagoló fúvókából.
11. Vegye ki a tejtartályt a kávéfőzőből, és öntse ki a vizet.
12. Vegye ki magát a tartályt és a tejsővet, és mossa el meleg vízben, egy kevés mosogatószerrel. Az edény fedelét törölje át enyhén nedves és kicsavart ronggyal. Törölje szárazra egy tiszta törölrönggyel.
13. Vegye ki a kart a kávéfőzőből, tisztítsa meg és szárítsa meg. Tegye a csészemelegítő felületre.



Megjegyzés:

A tejtartály mosogatógépben is mosható a felső kosárban. Azonban ne helyezze be a fedelet vagy a csövet.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

- A kávéfőző használata során a belső körben lerakódhatnak a vízben lévő ásványi anyagok. Ez természetes folyamat. Ezért rendszeresen vízkömentesíteni kell. A lerakódott ásványi anyagok negatívan befolyásolhatják a kávé ízét, valamint a kávéfőző működését és élettartamát.
- Javasoljuk, hogy a használt víz keménységétől és a használat gyakoriságától függően 4–6 havonta vízkömentesítse a kávéfőzőt. A kávéfőző azonban 300 csésze kávé elkészítése után figyelmezteti a vízkömentesítésre. Ebben az esetben az **Espresso** (automatikus üzemmód), **+ Espresso** (kézi üzemmód), **Latte** és a **Clean** gombok gyors egymásutánban 5-ször felvillannak. A kávéfőző ezután visszatér a normál működéshez. A vízkömentesítésre vonatkozó figyelmeztetés minden alkalommal megjelenik, amikor bekapcsolja a kávéfőzőt, amíg el nem távolítja a vízkövet.
- Javasoljuk, hogy az értékesítési hálózaton általánosan elérhető kávéfőző vízkööldő szereket használjon, például SESXD 001 Sencor folyékony vízkööldő.
- Készítsen vízkööldő vizből és vízkööldő szerből a csomagoláson/ tájékoztatón található hígítási/elkészítési utasításoknak megfelelően.



Megjegyzés:

A vízkömentesítési folyamatot bármikor megszakíthatja, ha a főkapcsolót O (ki) állásba kapcsolja. Ha azonban bármelyik lépésben megszakítja a vízkömentesítési folyamatot, akkor újra előről kell kezdenie.

Előkészítés a vízkömentesítésre

- Ellenőrizze, hogy a főkcapsoló O (ki) állapotban, a tápkábel pedig kihúzva van-e a fali aljzattól.
- Töltse fel a víztartályt és a tejtartályt vízköoldó oldattal a max. vonalig. Tegye vissza őket a kávéfőzőbe.
- Helyezzen egy (legalább 450–500 ml ürtartalmú) tálat a gőzölőfej alá. A tejadagoló fűvókát irányítsa a tábla.
- Forgassa el a forró tej mennyisége beállító gombot (A13) max. állásba.
- Dugja be a kábel csatlakozóját a hálózati aljzatba, és a főkcapsolót kapcsolja I (be) állásba. Várja meg, amíg a kávéfőző felmelegszik.

A tejtartály, a víztartály és a belső rendszer vízkömentesítése

- Amikor a kávéfőző felmelegedett és használatra kész, nyomja meg a **Cappuccino** vagy **Latte** gombot, és a kávéfőző megkezdí a vízköoldó oldat adagolását a tejadagoló fűvókán, majd a gőzölőfejen keresztül. Ismétlje meg 4–5 alkalommal.
- Most nyomja meg az **Espresso** gombot, és a kávéfőző megkezdí a vízköoldó oldat adagolását a gőzölőfejen keresztül. Ismétlje meg 4–5 alkalommal.
- Ismétlje meg az 1. és 2. lépést, míg a víz- és a tejtartály ki nem ürül.



Figyelmeztetés:

Vigyázzon, mert a kiáramló vízkömentesítő oldat nagyon forró, és nem megfelelő kezelé esetén leforrázhatja magát.



Figyelmeztetés:

Ellenőrizze a vízköoldó oldat szintjét az edényben, és szükség szerint öntőgesse ki. Legyen óvatos, hogy a forró oldat ne égesse meg.



Megjegyzés:

A vízkömentesítés során különféle szivattyúhangokat hallhat. Ez normális jelenség.

A kávéfőző átöblítése

- Amikor a tejtartály és a víztartály kiürült, vegye ki őket a kávéfőzőből, öntse ki a maradék oldatot, és alaposan öblítse le tiszta vízzel.
- Töltse fel a tejtartályt és a víztartályt tiszta vízzel a max. vonalig, és helyezze vissza a kávéfőzőbe.
- Ismétlje meg az „A tejtartály, víztartály és belső rendszer vízkömentesítése” rész 1. és 2. lépését, amíg a tejtartály és a víztartály ki nem ürül.
- Ezután vegye ki őket a kávéfőzőből, öntse ki a maradék vizet, öblítse ki tiszta vízzel, és töltse fel tiszta vízzel.
- Tegye vissza őket a kávéfőzőbe.



Figyelmeztetés:

Legyen óvatos, mert a kiáramló víz nagyon forró, és ha nem vigyáz, leforrázhatja magát.



Figyelmeztetés:

Ellenőrizze a vízszintet az edényben, és szükség szerint öntőgesse ki. Legyen óvatos, hogy a forró víz ne forrázza le.

A vízkömentesítés befejezése

A vízkömentesítési folyamat befejezéséhez és a kávéadag számláló nullázásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Clean** gombot 3 másodpercig. A kávéfőző befejezi a vízkömentesítési folyamatot, a kávéadag számláló nullázzódik, és a kávéfőző felmelegszik, hogy újra használhassa.

TÁROLÁS

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzattól, várja meg, míg a készülék kihűl, majd a „**Tisztítás és karbantartás**” fejezetben lévő utasítások szerint tisztítsa meg.
- Mielőtt elteszi, ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazak.
- A készüléket száraz, tiszta és jól szellőző helyen tárolja, ahol nincs kitéve szélsőséges hőmérsékletnek, és ahol gyermekek vagy háziállatok nem férhetnek hozzá.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A kávéfőzőt nem lehet bekapcsolni.	A tápkábel csatlakozója nincs megfelelően bedugva a hálózati aljzatba.	Szűrje a dugaszt erősen az aljzatba.
A kávé nem folyik ki.	A víztartály üres.	Töltsön vizet a víztartályba.
	A kávé túl finomra van őrölve.	Módosítsa az őrlési fokozatot durvábbra.
	A szűrőben túl sok őrölt kávé van.	Csökkentse az őrölt kávé mennyiségét.
	A kávéfőző nincs bekapcsolva.	Kapcsolja be a kávéfőzőt.
A kávé kifolyik a kar szélén, amely a gőzölőfejbe van helyezve.	Az őrölt kávé a szűrőben túlságosan össze van nyomva.	Összenyomáskor ésszerű erőt fejtsen ki.
	A kar nincs rendesen a gőzölőfejbe helyezve.	Forgassa el a kart, amíg ellenállást nem érez – a kar fogantyúja merőleges a kávéfőzőre.
	A szűrő pereme szennyezett az őrölt kávé maradékától.	Összenyomás után törölje le az őrölt kávé maradványait a szűrő és a kar széléről.
A szűrőben túl sok őrölt kávé van.	Az őrölt kávé van.	Csökkentse az őrölt kávé mennyiségét.
A tej nem elég habos, vagy nem folyik át a tejadagoló fűvókán.	Nincs elég gőz.	Töltsön vizet a víztartályba.
	A tej nem elég hideg.	Hagja lehűlni a tejet kb. 5 °C-ra.
	A tejhabosító rendszer eldugult.	Tisztítsa meg a tejtartó edényt.
A kávé túl gyorsan folyik ki.	A kávé túl durvára van őrölve.	Módosítsa az őrlési fokozatot finomabbra.
	A szűrőben nincs elég őrölt kávé.	Növelje az őrölt kávé mennyiségét.
Az elkészített kávé gyenge.	Az 1 csészehez való szűrőt használta dupla kávé elkészítéséhez.	Két csésze kávé készítéséhez a 2 csészehez való szűrőt használja.
	A kávé túl durvára van őrölve.	Módosítsa az őrlési fokozatot finomabbra.

Ha a probléma nem szerepel a táblázatban, vagy a továbbra is fennáll, kapcsolja ki a gépet, húzza ki az áramforrásból, és forduljon szakszervízhez.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültségtartomány	220–240 V~
Névleges frekvencia	50–60 Hz
Névleges teljesítmény	1350 W
Zajszint	75 dB(A)

A készülék deklarált 75 dB(A), ami A akusztikai teljesítményszintnek felel meg az 1 pW akusztikai referencia teljesítményhez viszonyítva.

A 2023/826/EU bizottsági rendelet szerint közölt értékek

Kikapcsolt állapot	
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,3 W
Az az idő, amely alatt a készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül	26 perc
Készenléti üzemmód	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amíg a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül	–
Készenléti üzemmód (Wi-Fi) hálózathoz csatlakoztatva	
Energiafogyasztás hálózatzvézérelt készenléti üzemmódban	–
Az az idő, amely alatt a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kerül, ha hálózathoz csatlakozik	–

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékfajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unión kívüli országokban

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.

